Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

►B

RÅDETS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 400/2010

af 26. april 2010

om udvidelse af den endelige antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 1858/2005 på importen af tovværk og kabler af stål med oprindelse i bl.a. Folkerepublikken Kina, til også at omfatte importen af tovværk og kabler af stål afsendt fra Republikken Korea, uanset om varen er angivet med oprindelse i Republikken Korea eller ej, og om afslutning af undersøgelsen vedrørende import afsendt fra Malaysia

(EUT L 117 af 11.5.2010, s. 1)

Berigtiget ved:

►C1 Berigtigelse, EUT L 332 af 15.12.2011, s. 26 (400/2010)

▼B

RÅDETS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 400/2010

af 26. april 2010

om udvidelse af den endelige antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 1858/2005 på importen af tovværk og kabler af stål med oprindelse i bl.a. Folkerepublikken Kina, til også at omfatte importen af tovværk og kabler af stål afsendt fra Republikken Korea, uanset om varen er angivet med oprindelse i Republikken Korea eller ej, og om afslutning af undersøgelsen vedrørende import afsendt fra Malaysia

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ([1]) (»grundforordningen«), særlig artikel 13,

under henvisning til forslag forelagt af Europa-Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

1. PROCEDURE

1.1. Gældende foranstaltninger og tidligere undersøgelser

(1) Rådet indførte ved forordning (EF) nr. 1796/1999 ([2]) (»den oprindelige forordning«) en endelig antidumpingtold på 60,4 % på importen af tovværk og kabler af stål (»SWR«) med oprindelse i bl.a. Folkerepublikken Kina (»Kina«). Disse foranstaltninger vil i det følgende blive benævnt »de oprindelige foranstaltninger«, og den undersøgelse, der førte til de foranstaltninger, som blev indført ved den oprindelige forordning, vil i det følgende blive benævnt »den oprindelige undersøgelse«.

(2) Efter at det var blevet konstateret, at de oprindelige foranstaltninger blev omgået ved omladning af SWR med oprindelse i Kina via Marokko, jf. grundforordningens artikel 13, blev foranstaltningerne i 2004 ved Rådets forordning (EF) nr. 1886/2004 ([3]) udvidet til at omfatte import af samme SWR afsendt fra Marokko. Foranstaltningerne blev ligeledes, efter at det var blevet konstateret, at omgåelse af de oprindelige foranstaltninger over for importen fra Ukraine fandt sted via Moldova, udvidet ved Rådets forordning (EF) nr. 760/2004 ([4]) til at omfatte import af samme tovværk og kabler af stål afsendt fra Moldova.

([1]) EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51.
([2]) EFT L 217 af 17.8.1999, s. 1.
([3]) EUT L 328 af 30.10.2004, s. 1.
([4]) EUT L 120 af 24.4.2004, s. 1.

▼B

(3) Ved forordning (EF) nr. 1858/2005 ([1]) indførte Rådet, jf. grundforordningens artikel 11, stk. 2, efter en udløbsundersøgelse (»udløbsundersøgelsen«) en endelig antidumpingtold på importen af SWR med oprindelse i bl.a. Folkerepublikken Kina på niveauet for de oprindelige foranstaltninger. Den således indførte told er stadig gældende og vil herefter blive benævnt »gældende bestemmelser«.

1.2. **Anmodning**

(4) Den 29. juni 2009 modtog Kommissionen en anmodning i henhold til grundforordningens artikel 13, stk. 3, om en undersøgelse af den mulige omgåelse af de antidumpingforanstaltninger, der er indført over for importen af SWR med oprindelse i Kina. Anmodningen blev indgivet af Liaison Committee of the EU Wire Rope Industries (EWRIS) på vegne af EU-producenterne af tovværk og kabler af stål (»ansøgeren«).

(5) Det hævdedes i anmodningen, at efter indførelsen af antidumpingforanstaltningerne skete der en betydelig ændring i handelsmønstret, for så vidt angår eksport fra Kina, Republikken Korea og Malaysia til Unionen, for hvilken der ikke er nogen tilstrækkelig gyldig grund eller økonomisk begrundelse ud over indførelsen af de gældende foranstaltninger. Ændringen i handelsmønstret skyldtes angiveligt, at SWR med oprindelse i Kina omlades via Republikken Korea og Malaysia.

(6) Det hævdedes yderligere, at de afhjælpende virkninger af de gældende foranstaltninger blev undergravet, både i henseende til mængde og pris. Desuden var der tilstrækkelige beviser for, at den øgede import fra Republikken Korea og Malaysia fandt sted til priser betydeligt under den ikke-skadevoldende pris, der blev fastsat i den oprindelige undersøgelse.

(7) Endelig hævdede ansøgeren, at priserne på SWR afsendt fra Republikken Korea og Malaysia var dumpingpriser i forhold til den normale værdi, der var blevet fastsat for samme vare i den oprindelige undersøgelse.

1.3. **Indledning**

(8) Efter at have hørt det rådgivende udvalg fastslog Kommissionen, at der forelå tilstrækkelige umiddelbare beviser til at indlede en undersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 13, og den iværksatte derfor ved forordning (EF) nr. 734/2009 ([2]) (»indledningsforordningen«) en undersøgelse. I henhold til grundforordningens artikel 13, stk. 3, og artikel 14, stk. 5, pålagde Kommissionen ved indledningsforordningen desuden toldmyndighederne at registrere importen af SWR afsendt fra Republikken Korea og Malaysia.

([1]) EUT L 299 af 16.11.2005, s. 1.
([2]) EUT L 208 af 12.8.2009, s. 7.

▼B

1.4. **Undersøgelse**

(9) Kommissionen underrettede officielt myndighederne i Kina, Republikken Korea og Malaysia, producenter/eksportører og forhandlere i disse lande samt importører i Unionen, som den vidste var berørt af sagen, samt EU-erhvervsgrenen som ansøger om indledningen af undersøgelsen. Der blev sendt spørgeskemaer til de producenter/eksportører i Kina, Republikken Korea og Malaysia, som Kommissionen kendte fra anmodningen eller gennem Republikken Koreas og Malaysias mission ved Den Europæiske Union, eller som gav sig selv til kende inden for de frister, der var fastsat i indledningsforordningens artikel 3, stk. 1. Der blev også sendt spørgeskemaer til forhandlere i Republikken Korea og Malaysia og til de importører i Unionen, der var nævnt i anmodningen. De interesserede parter fik mulighed for at give deres mening til kende skriftligt og anmode om at blive hørt mundtligt inden for den frist, der var fastsat i indledningsforordningen.

(10) Femten producenter/eksportører og to forhandlere i Republikken Korea, to producenter/eksportører i Malaysia, fem producenter/eksportører i Kina, to forretningsmæssigt forbundne importører, ti ikke-forretningsmæssigt forbundne importører i Unionen og European Wire Rope Importers Association gav sig til kende. En række andre virksomheder hævdede, at de ikke er involveret i fremstilling eller eksport af den undersøgte vare.

(11) Følgende virksomheder besvarede spørgeskemaet, og der blev efterfølgende aflagt kontrolbesøg hos dem:

Producenter/eksportører i Republikken Korea:

— Bosung Wire Rope Co., Ltd, Kimhae-Si

— Chung Woo Rope Co., Ltd, Busan

— CS Co., Ltd, Yangsan-City

— Cosmo Wire Ltd, Ulsan

— Dae Heung Industrial Co., Ltd, Haman — Gun

— DSR Wire Corp., Suncheon-City og dens forretningsmæssigt forbundne virksomhed DSR Corp., Busan

— Goodwire Mfg., Co., Ltd, Yangsan-city

— Kiswire Ltd, Seoul

— Line Metal Co., Ltd, Changnyoung-Gun

— Manho Rope & Wire Ltd, Busan

— Shin Han Rope Co., Ltd, Incheon

— Ssang Yong Cable Mfg. Co., Ltd, Busan

— Young Heung Iron & Steel Co., Changwon City

Forhandler i Republikken Korea:

— Trion Co Ltd, Busan

▼B

Producenter/eksportører i Malaysia:

— Kiswire Sdn. Bhd., Johor Bahru

— Southern Wire Industries (M) Sdn. Bhd., Shah Alam, Selangor

Producenter/eksportører i Kina:

— Qingdao DSR, Qingdao

— Kiswire Qingdao Ltd, Qingdao

— Young Heung (TAICANG) Steel Wire Rope Co., Ltd, Tai Cang City

Forretningsmæssigt forbundne importører:

— Kiswire Europe, Nederlandene

— Verope AG, Schweiz.

1.5. **Undersøgelsesperiode**

(12) Undersøgelsesperioden dækkede perioden fra 1. juli 2008 til 30. juni 2009 (»UP«). Der blev indsamlet oplysninger for perioden fra 1999 til udgangen af UP med henblik på at undersøge den angivelige ændring i handelsmønstret.

2. **UNDERSØGELSESRESULTATER**

2.1. **Generelle overvejelser**

(13) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 13, stk. 1, blev vurderingen af, om der forekom omgåelse, foretaget ved at analysere, om der var sket en ændring i mønstret for handelen mellem tredjelande og Unionen, om denne ændring skyldtes en praksis, forarbejdning eller bearbejdning, for hvilken der ikke forelå nogen tilstrækkelig gyldig grund eller økonomisk begrundelse ud over indførelsen af tolden, om der forelå beviser for skade eller for, at virkningerne af tolden undergraves i henseende til priserne på og/eller mængderne af samme vare, og om der var bevis for dumping i forhold til de tidligere fastslåede normale værdier for samme vare, om fornødent i overensstemmelse med bestemmelserne i grundforordningens artikel 2.

2.2. **Den pågældende vare og samme vare**

(14) Den pågældende vare, som fastlagt i den oprindelige undersøgelse, er tovværk og kabler af stål, herunder lukkede tove, undtagen tovværk og kabler af rustfrit stål, med største tværmål over 3 mm (af erhvervsgrenen ofte betegnet SWR), med oprindelse i Folkerepublikken Kina, i øjeblikket henhørende under KN-kode ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 og ex 7312 10 98 (»den pågældende vare«).

▼B

(15) Den vare, der er genstand for undersøgelsen, er tovværk og kabler af stål, herunder lukkede tove, undtagen tovværk og kabler af rustfrit stål, med største tværmål over 3 mm, afsendt fra Republikken Korea og Malaysia, uanset om varen er angivet med oprindelse i Republikken Korea og Malaysia eller ej (»den undersøgte vare«), i øjeblikket henhørende under de samme KN-koder som den pågældende vare.

(16) Det fremgik af undersøgelsen, at de SWR, der blev eksporteret til Unionen fra Kina, og de SWR, der blev afsendt fra Republikken Korea og Malaysia til Unionen, har samme grundlæggende fysiske og tekniske egenskaber og samme anvendelsesformål, og de bør derfor anses for at være samme vare, jf. grundforordningens artikel 1, stk. 4.

2.3. **Samarbejdsvilje og handelsmængde**

(17) Som nævnt i betragtning 11 var der 14 eksportører/producenter i Republikken Korea, en koreansk forhandler, to eksporterende producenter i Malaysia og tre eksporterende producenter i Kina, som samarbejdede ved at indsende spørgeskemabesvarelser.

Republikken Korea

(18) En koreansk virksomhed underrettede efter at have indsendt sin spørgeskemabesvarelse Kommissionen om, at den var gået konkurs, og at den derfor trak sig ud af samarbejdet.

(19) I forbindelse med en anden koreansk virksomhed fandtes anvendelse af artikel 18, stk. 1, at være berettiget af de i betragtning 47 anførte grunde.

(20) De samarbejdsvillige koreanske eksporterende producenter dækkede 81 % af den samlede koreanske eksport til Unionen i UP, jf. Comext. Så selv om samarbejdsviljen var stor, dækkede de samarbejdsvillige producenter/eksportører ikke helt den samlede eksportmængde af SWR fra Republikken Korea. De samlede eksportmængder blev derfor baseret på Comext.

Malaysia

(21) Der er to kendte producenter i Malaysia. De samlede eksportmængder for de to samarbejdsvillige virksomheder i Malaysia oversteg importmængden af den undersøgte vare, jf. Comext. Derfor ansås de eksporterende producenter for at afspejle den samlede eksport af SWR fra Malaysia til Unionen.

(22) Ansøgeren hævdede, at Comext-data er upålidelige, og at de samlede eksportmængder fra Malaysia til Unionen ikke burde fastslås på dette grundlag. Men i forbindelse med undersøgelsen blev importdata krydstjekket med officielle malaysiske statistikker og med de efterprøvede spørgeskemabesvarelser. Undersøgelsen viste ikke, at den faktiske eksport fra Malaysia oversteg den import, som de samarbejdsvillige malaysiske virksomheder havde indberettet. Derfor måtte ansøgerens påstand afvises.

▼B

Folkerepublikken Kina

(23) Samarbejdsviljen blandt producenter/eksportører i Kina var lille, og der var kun tre eksportører/producenter, som indsendte en spørgeskemabesvarelse. Endvidere var der ingen af disse virksomheder, som eksporterede den pågældende vare til Unionen og kun i meget små mængder til Malaysia. Eksporten fra de samarbejdsvillige virksomheder dækkede 41 % af den samlede kinesiske eksport til Republikken Korea. Der kunne derfor ikke på grundlag af de oplysninger, som de samarbejdsvillige parter fremkom med, foretages nogen rimelig vurdering af størrelsen af eksporten af SWR fra Kina.

(24) I betragtning af ovenstående måtte konklusionerne vedrørende importen af SWR til Unionen og eksporten af SWR fra Kina til Republikken Korea og Malaysia delvist baseres på de foreliggende faktiske oplysninger, jf. grundforordningens artikel 18. Der blev benyttet Comext-data til at fastslå den samlede importmængde fra Kina til Unionen. Der blev benyttet kinesiske, koreanske og malaysiske nationale statistikker til at fastslå den samlede import til Republikken Korea og Malaysia fra Kina. Dataene blev krydstjekket de forskellige statistiske kilder imellem og bekræftet af andre statistiske databaser som f.eks. Global Trade Atlas, China Export Database og data fra toldmyndighederne i Republikken Korea og Malaysia.

(25) Den importmængde, der er registreret i koreanske, malaysiske og kinesiske statistikker, dækkede en større varegruppe end den pågældende vare eller den undersøgte vare. Derfor blev statistikkerne justeret tilsvarende ud fra konklusionerne i denne undersøgelse.

2.4. **Ændring i handelsmønstret**

Importen af SWR til Unionen

(26) Importen af SWR fra Kina til Unionen var først dalet næsten til nul efter indførelsen af foranstaltningerne i 1999. Efter en gradvis øget import mellem 2003 og 2006, hvor den toppede på 8 656 tons, er tendensen vendt, og importmængden er dalet igen med over 40 % mellem 2006 og UP.

(27) På den anden side er den samlede import af SWR fra Korea til Unionen vokset betydeligt mellem 1999 og 2008 fra omkring 11 123 tons til 48 214 tons. Den årlige forøgelse i absolutte tal var mest markant i årene 2002 og 2003 samt i de senere år i 2006 og 2007.

(28) Ud fra oplysninger i klagen og fra Republikken Koreas mission ved Den Europæiske Union anses den nuværende undersøgelse for at have dækket langt størstedelen af de egentlige producenter i Korea af den undersøgte vare, hvis ikke alle. Derfor var det opfattelsen, at ikke-samarbejdsvillige koreanske virksomheders eksport til Unionen, som udgjorde omkring 19 % af den samlede eksportmængde fra Republikken Korea, hovedsagelig eksporteres af forhandlere, bortset fra de i betragtning 18 og 47 nævnte producenter.

▼B

(29) Disse virksomheder har klart øget deres eksport til Unionen i 2006 og 2007. Eksporten var i disse år omkring 20 % højere end i 2005, som er det første år, for hvilket data på dette niveau er tilgængelige. Eksporten fra ikke-samarbejdsvillige virksomheder er dalet fra 2008, hvilket skal ses i lyset af de koreanske myndigheders undersøgelse i denne periode, jf. betragtning 52.

(30) For så vidt angår Malaysia, viser både Comext-data og de samarbejdsvillige virksomheders samlede eksport, at eksporten fra Malaysia til Unionen også tidligere har været støt stigende. Stigningen var størst og mest støt mellem 2005 og UP, hvor Malaysias eksport til Unionen fordobledes.

(31) Tabel 1 viser importmængder af SWR fra ovennævnte lande til Unionen efter indførelsen af foranstaltningerne i 1999 og frem til UP.

Tabel 1

Udviklingen i importen af SWR til Unionen siden indførelsen af foranstaltningerne

Importmængde i tons	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Kina	ikke relevant	414	283	394	913	2 809
Andel af samlet import	—	1 %	1 %	1 %	2 %	5 %
Republikken Korea	11 122	12 486	13 280	16 223	22 302	31 862
Andel af samlet import	—	29 %	32 %	37 %	47 %	52 %
Malaysia	2 989	2 366	4 171	3 371	4 836	4 426
Andel af samlet import	—	5 %	10 %	8 %	10 %	7 %

Importmængde i tons	2005	2006	2007	2008	UP
Kina	4 945	8 656	6 219	6 795	4 987
Andel af samlet import	7 %	11 %	7 %	7 %	6 %
Republikken Korea	34 536	39 128	45 783	48 213	43 185
Andel af samlet import	50 %	50 %	55 %	53 %	50 %
Ikke-samarbejdsvillige koreanske virksomheder	11 577	14 042	14 160	10 287	8 391
Indeks (2005 = 100)	100	121	122	89	72
Malaysia	5 123	7 449	8 142	9 685	10 116
Andel af samlet import	7 %	10 %	10 %	11 %	12 %
Malaysiske samarbejdsvillige virksomheder (indeks, 2006 = 100)	—	100	102	148	144

Kilde: Comext, koreanske statistikker (KITA).

▼B

(32) Hvis man iagttager mønstret i ovennævnte tre handelsstrømme, bemærker man, at navnlig siden 2005 har koreanske eksportører og delvis malaysiske eksportører ligget betydeligt over og i et vist omfang erstattet kinesiske eksportører på EU-markedet mængdemæssigt.

(33) På grund af den globale økonomiske afmatning, der falder sammen med UP, er handelsmængderne af SWR dalet, eller stigningen er taget af i alle de berørte lande. Faldet var dog mest markant for import fra Kina til Unionen (-27 %).

Kinesisk eksport til Republikken Korea og Malaysia

(34) Det bemærkes også, at der fandt en markant stigning i eksporten af SWR (alle diametre) sted fra Kina til Republikken Korea i samme periode: fra en relativt ubetydelig mængde i 1999 (2 519 tons) voksede den til 78 822 tons i 2008. Stigningen var mest markant mellem 2005 og 2008, hvor importen firedobledes. I de senere år har Kina været den største eksportør af SWR til Korea og tegnet sig for 89 % af den samlede import af SWR i 2008. Den anslåede import udelukkende af den pågældende vare (varer med en diameter på over 3 mm) i 2008 var på 58 885 tons.

(35) Hvis man iagttager udelukkende ikke-samarbejdsvillige koreanske virksomheders import, bemærker man samme markante stigning, dvs. at disse virksomheders import fra Kina er firedoblet i 2007 og 2008. Skønt importen er begyndt at aftage efterfølgende, forblev den et godt stykke over niveauet for importen i 2005 og tegnede sig fortsat for meget betydelige mængder.

Tabel 2

Import af kinesiske varer til Republikken Korea mellem 1999 og UP

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	UP
Import (tons, alle diametre)	2 519	6 764	6 044	7 740	11 421	14 120	19 933	36 531	69 620	78 822	66 099
Ændring fra foregående år	—	169	*– 11*	28	48	24	41	83	91	13	*– 16*
Ikke-samarbejdsvillige koreanske virksomheders import (tons, udelukkende den pågældende vare)	ikke relevant	ikke relevant	ikke relevant	ikke relevant	ikke relevant	ikke relevant	7 166	18 053	33 907	29 717	22 004
Indeks (2005 = 100)	ikke relevant	ikke relevant	ikke relevant	ikke relevant	ikke relevant	Ikke relevant	100	252	473	415	307

Kilde: Koreanske statistikker (KITA), data fra de koreanske toldmyndigheder, efterprøvede oplysninger fra de samarbejdsvillige producenter.

▼B

(36) For at fastslå tendensen i handelsstrømmen af SWR fra Kina til Malaysia blev både statistikker fra Malaysia og Kina inddraget. Disse data er i begge tilfælde kun tilgængelige på niveauet for en højere varegruppe end den pågældende vare. Endvidere udviste de betydelige forskelle. Derfor kunne der ikke opstilles pålidelige data.

(37) Ansøgeren hævdede, at det forhold, at der ikke kunne opstilles pålidelige data, ikke var tilstrækkeligt til at konkludere, at der ikke foregik omgåelse. Dokumentationen i forbindelse med den nuværende undersøgelse, dvs. navnlig de samarbejdsvillige malaysiske eksporterende producenters produktionsmængde samt deres eksportsalg til Unionen, viste, at eksporten af SWR fra Malaysia var af egentlig malaysisk oprindelse og derfor ikke udgjorde omgåelse, jf. betragtning 38 og 55. I dette tilfælde var det derfor irrelevant, om der var import fra Kina til Malaysia eller ej. Ansøgerens påstand blev derfor afvist.

Produktionsmængder i Republikken Korea og Malaysia

(38) Udviklingen i Republikken Koreas samarbejdsvillige producenters samlede produktionsmængde forblev stabil mellem 2006 og UP. Malaysiske producenter øgede imidlertid deres produktionsmængde betydeligt i samme periode.

Tabel 3

Produktion af SWR hos samarbejdsvillige virksomheder i Republikken Korea og Malaysia

Produktionsmængde i tons	2006	2007	2008	UP
Republikken Korea	152 657	159 584	160 113	142 413
Indeks	100	105	105	93
Malaysia (indekseret)	100	164	171	157

Kilde: Efterprøvede oplysninger fra de samarbejdsvillige producenter.

2.5. **Konklusion om ændringen i handelsmønstret**

(39) Det samlede fald i den kinesiske eksport til Unionen fra 2006 og den sideløbende stigning i eksporten fra Republikken Korea og Malaysia og i eksporten fra Kina til Republikken Korea efter indførelsen af de oprindelige foranstaltninger og i særdeleshed frem til 2008 udgjorde en ændring i handelsmønstret mellem ovennævnte lande på den ene side og Unionen på den anden side. For så vidt angår Republikken Korea kunne man nå til den konklusion både samlet og, for perioden mellem 2005 og 2007, også for de ikke-samarbejdsvillige virksomheder separat.

▼B

(40) I de modtagne bemærkninger hævdedes det, at stigningen i eksporten af koreansk SWR til Unionen var stabil over årene og ikke udviste nogen pludselig forøgelse, idet en sådan forøgelse angiveligt er en forudsætning for at fastslå en ændring i handelsmønstret. Det hævdedes endvidere, at stigningen snarere skulle betragtes som en naturlig udvikling i den koreanske SWR-erhvervsgren.

(41) For det første defineres en ændring i handelsmønstret ikke udelukkende som en pludselig øget import i et undersøgt land, jf. grundforordningens artikel 13. Dernæst har undersøgelsen vist, at den koreanske eksport til Unionen voksede betydeligt i 2006 og 2007, hvorimod de koreanske producenters produktion i de år var stabil. Det kunne derfor ikke konkluderes, at udviklingen i den koreanske eksportmængde udelukkende skyldtes den naturlige udvikling i den koreanske SWR-erhvervsgren. Endelig viste for det meste modstridende tendenser mellem handelsstrømme fra Kina til Unionen og handelsstrømme fra Kina til Korea og fra Korea til Unionen siden 2006 klart en ændring i handelsmønstret mellem Unionen og tredjelande. Disse påstande måtte derfor afvises.

2.6. **Omgåelsens art**

(42) Ifølge artikel 13, stk. 1, skal ændringen i mønstret for handelen skyldes praksis, forarbejdning eller bearbejdning, for hvilken der ikke foreligger nogen tilstrækkelig gyldig grund eller økonomisk begrundelse ud over indførelsen af tolden. Ovennævnte praksis, forarbejdning eller bearbejdning omfatter blandt andet forsendelse af den af foranstaltninger omfattede vare via tredjelande og samling af dele gennem en samleproces i Unionen eller et tredjeland. I denne forbindelse blev det i overensstemmelse med grundforordningens artikel 13, stk. 2, afgjort, om der forekom samleprocesser.

Republikken Korea

O m l a d n i n g

(43) Den samlede analyse af det endelige bestemmelsessted for tovværk og kabler af stål fremstillet eller importeret til og fra Korea af samarbejdsvillige og ikke-samarbejdsvillige virksomheder — herunder import til og fra andre lande end Kina og EU-landene — viste, at visse eksportmængder fra Korea til Unionen var import med oprindelse i Kina til Korea, for importen kom ikke fra andre tredjelande, og blev ikke produceret af indenlandske producenter i Korea.

(44) Endvidere viste en sammenligning af den samlede koreanske eksport af SWR, jf. de koreanske statistikker, og de samarbejdsvillige eksporterende producenters efterprøvede oplysninger om deres produktion, at koreanske producenters produktion til eksport (118 856 tons) var betydelig mindre end den samlede eksport fra Korea (156 440 tons) i UP. I betragtning af de koreanske virksomheders udprægede samarbejdsvilje i forbindelse med denne undersøgelse, kan denne forskel ikke forklares ved producenter, som ikke har udvist samarbejdsvilje i forbindelse med undersøgelsen.

▼B

(45) Undersøgelsen afslørede også, at visse importører i Unionen modtog SWR med oprindelse i Kina fra koreanske eksportører, der ikke samarbejdede i forbindelse med denne undersøgelse. Disse oplysninger blev krydstjekket med koreanske handelsdatabaser, som viste, at i det mindste en del af de SWR, som blev eksporteret af disse ikke-samarbejdsvillige virksomheder, faktisk stammede fra Kina.

(46) For så vidt angår de samarbejdsvillige virksomheder, kunne det konstateres, at ingen af dem foretog omladning af den pågældende vare via Republikken Korea i UP. Nogle af dem importerede SWR fra Kina, men disse blev udelukkende solgt på hjemmemarkedet og andre eksportmarkeder.

(47) Det konstateredes, at der var en virksomhed, som afgav urigtige oplysninger i sin spørgeskemabesvarelse. Endvidere blev Kommissionen under sit kontrolbesøg delvis nægtet adgang til oplysninger. Derfor blev konklusionerne for denne virksomhed baseret på de foreliggende faktiske oplysninger, jf. grundforordningens artikel 18, stk. 1. Virksomheden blev underrettet om hensigten om at se bort fra de oplysninger, den havde indgivet, og blev indrømmet en tidsfrist til at fremkomme med yderligere forklaringer, jf. artikel 18, stk. 4.

(48) Efter fremlæggelsen af resultaterne indrømmede virksomheden, at den tidligere havde omgået foranstaltningerne ved at forfalske oprindelsen af varer indkøbt i Kina. På den anden side hævdede virksomheden, at den havde indgivet tilstrækkelige oplysninger om produktion, salg og indkøb i løbet af UP, som blev kontrolleret på stedet. Den fremførte endvidere det argument, at det skulle være tilstrækkeligt til at konstatere, at den ikke havde omgået de gældende foranstaltninger i UP.

(49) Men da virksomheden indrømmede, at den havde været involveret i omgåelse, og den tilmed forsøgte at vildlede Kommissionen i forbindelse med undersøgelsen, anses det for passende at se bort fra alle de oplysninger, som virksomheden havde indgivet, og ikke at fritage virksomheden fra de udvidede foranstaltninger, jf. betragtning 77.

(50) En virksomhed underrettede som nævnt i betragtning 18 Kommissionen om, at den var gået konkurs og trak sig ud af samarbejdet. Som ovenfor måtte konklusionerne vedrørende denne virksomhed drages på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger, jf. grundforordningens artikel 18, stk. 1.

(51) Ud fra disse oplysninger konkluderedes det, at skønt det ikke kunne konstateres, at nogen af de samarbejdsvillige koreanske producenter var involveret, fandt der omladning sted i UP og i de foregående år. Dette bekræftes også af konklusionerne vedrørende ændringen i handelsmønstret, jf. betragtning 39.

▼B

(52) Det skal bemærkes, at i 2007 indledte OLAF en undersøgelse af omladning af samme vare via Korea. De koreanske myndigheder har som bekendt gennemført undersøgelser af påstået omgåelse på samme tidspunkt, og de konkluderede, at en række virksomheder, især forhandlere, begik svig ved at forfalske oprindelseslandet for SWR, der blev importeret fra Kina til Korea, ved reeksport af varen.

(53) Derfor blev det bekræftet, at der fandt omladning sted af varer med oprindelse i Kina via republikken Korea.

Sammenproces

(54) Kilderne til råmaterialer og produktionsomkostningerne blev analyseret for hver af de samarbejdsvillige virksomheder for at konstatere, om der var nogen samleproces i Republikken Korea, der udgjorde en omgåelse af foranstaltningerne, jf. kriterierne i artikel 13, stk. 2. I alle tilfælde udgjorde det kinesiske råmateriale (valsetråd eller halvfabrikata) ikke mindst 60 % af den samlede værdi af de dele, der indgår i den samlede vare. Derfor var det ikke nødvendigt at undersøge, om tærsklen på 25 % for værditilvæksten var nået eller ej.

Malaysia

Omladning

(55) Undersøgelsen viste, at ingen af de samarbejdsvillige producenter i Malaysia importerede den pågældende vare fra Kina i UP.

(56) Ud fra de samarbejdsvillige virksomheders andel af eksporten til Unionen i forhold til den samlede eksport fra Malaysia til Unionen, jf. Comext, kunne det konkluderes, at den voksende import fra Malaysia, jf. statistikkerne, fuldt ud kan forklares ved de samarbejdsvillige virksomheders øgede eksport. Denne konklusion underbygges af de egentlige malaysiske producenters samlede produktionsmængde i samme periode, jf. betragtning 38.

(57) Ansøgeren satte spørgsmålstegn ved disse resultater, dog uden at fremsætte yderligere begrundelser eller belæg. Påstanden blev derfor afvist.

Sammenproces

(58) Kilderne til råmaterialer og produktionsomkostningerne blev analyseret for hver af de samarbejdsvillige virksomheder for at konstatere, om der er nogen samleproces i Malaysia, der udgør en omgåelse af foranstaltningerne, jf. kriterierne i artikel 13, stk. 2. I alle tilfælde udgjorde det kinesiske råmateriale (valsetråd eller halvfabrikata) ikke mindst 60 % af den samlede værdi af de dele, der indgår i den samlede vare. Derfor var det ikke nødvendigt at undersøge, om tærsklen på 25 % for værditilvæksten var nået eller ej.

▼B

(59) Det kunne derfor konkluderes, at den iagttagne ændring i handelsmønstret mellem Kina, Malaysia og Unionen ikke skyldtes omgåelse i Malaysia. Derfor bør undersøgelsen vedrørende import af SWR afsendt fra Malaysia afsluttes.

2.7. Utilstrækkelig gyldig grund eller økonomisk begrundelse ud over indførelsen af antidumpingtolden (Republikken Korea)

(60) Undersøgelsen bragte ikke nogen anden gyldig grund eller økonomisk begrundelse for omladning end unddragelse af den gældende antidumpingtold på SWR med oprindelse i Kina frem i lyset.

2.8. Undergravning af antidumpingtoldens afhjælpende virkninger (ikke-samarbejdsvillige koreanske virksomheder)

(61) For at vurdere, hvorvidt de importerede varer, for så vidt angår mængder og priser, havde undergravet de afhjælpende virkninger af de gældende foranstaltninger over for SWR fra Kina, blev der anvendt Comext-data som de bedste tilgængelige data vedrørende ikke-samarbejdsvillige virksomheders eksportmængder og -priser. De således fastsatte priser blev sammenlignet med den skadestærskel, der var blevet fastsat for EU-producenterne i udløbsundersøgelsen.

(62) Stigningen i importen fra Korea blev mængdemæssigt betragtet som betydelig ud fra størrelsen af markedet som fastlagt i udløbsundersøgelsen (betragtning 99 i forordning (EF) nr. 1858/2005). Det anslåede EU-forbrug i den nuværende undersøgelsesperiode giver en lignende indikation af denne imports omfang. Sammenligningen af skadestærsklen som fastsat i udløbsundersøgelsen og den vejede gennemsnitlige eksportpris viste betydeligt underbud. Det konkluderedes derfor, at foranstaltningerne undergraves, for så vidt angår mængde og priser.

2.9. Bevis for dumping (ikke-samarbejdsvillige koreanske virksomheder)

(63) Endelig blev det i overensstemmelse med grundforordningens artikel 13, stk. 1 og 2, undersøgt, om der var bevis for dumping i forhold til den tidligere fastslåede normale værdi for samme eller lignende varer.

(64) I udløbsundersøgelsen blev den normale værdi fastsat på grundlag af priser i Tyrkiet, der i forbindelse med den undersøgelse fandtes at være et passende markedsøkonomisk referenceland for Kina. I løbet af den nuværende undersøgelse blev det konstateret, at prisen på valsetråd, som er det vigtigste input i produktionen af SWR, var vokset betydeligt siden udløbsundersøgelsen. I betragtning af, at prisudviklingen på råmaterialer afspejledes i eksportprisen i løbet af UP, blev det derfor endvidere anset for hensigtsmæssigt at opdatere den tidligere fastslåede normale værdi i overensstemmelse med prisudviklingen på råmaterialer.

▼B

(65) Det konstateredes, at en betydelig del af den koreanske eksport var egentlig koreansk produktion. For at fastsætte eksportpriserne fra Republikken Korea, som er påvirket af omgåelse, var det derfor kun de ikke-samarbejdsvillige producenters/eksportørers eksport, der blevet taget i betragtning, som byggede på de bedste foreliggende oplysninger, dvs. på den gennemsnitlige eksportpris på SWR i UP, jf. Comext.

(66) For at sikre en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen blev der i form af justeringer taget behørigt hensyn til forskelle, der påvirker priserne og prissammenligneligheden, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 10. Følgelig blev der foretaget justeringer for forskelle i indirekte afgifter, transport- og forsikringsomkostninger ud fra de gennemsnitlige omkostninger for de samarbejdsvillige koreanske eksportører i UP.

(67) Dumpingmargenen blev i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 11 og 12, beregnet ved at sammenligne den vejede gennemsnitlige normale værdi som fastsat i udløbsundersøgelsen og de vejede gennemsnitlige eksportpriser i denne undersøgelses UP, udtrykt i procent af cif-prisen, Unionens grænse, ufortoldet.

(68) Det fremgik af sammenligningen mellem den vejede gennemsnitlige normale værdi og den vejede gennemsnitlige eksportpris, at der fandt dumping sted.

3. **FORANSTALTNINGER**

(69) I betragtning af ovenstående konkluderedes det, at den endelige antidumpingtold på importen af SWR med oprindelse i Kina blev omgået ved omladning via Republikken Korea, jf. grundforordningens artikel 13, stk. 1.

(70) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 13, stk. 1, første punktum, bør de gældende foranstaltninger vedrørende importen af den pågældende vare med oprindelse i Kina udvides til at gælde for import af samme vare afsendt fra Republikken Korea, uanset om varen er angivet med oprindelse i Korea eller ej.

(71) De foranstaltninger, der skal udvides, bør være dem, der er fastsat i artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1858/2005, dvs. en endelig antidumpingtold på 60,4 % af cif-prisen, netto, frit Unionens grænse, ufortoldet.

(72) Der bør opkræves told på den registrerede import af SWR afsendt fra Korea i overensstemmelse med grundforordningens artikel 13, stk. 3, og artikel 14, stk. 5, hvori det fastsættes, at alle udvidede foranstaltninger skal gælde for varer, som blev importeret til Unionen under den registrering, der blev indført ved indledningsforordningen.

▼B

4. AFSLUTNING AF UNDERSØGELSEN VEDRØRENDE MALAYSIA

(73) I betragtning af konklusionerne vedrørende Malaysia bør undersøgelsen af den mulige omgåelse af antidumpingforanstaltningerne ved import af SWR afsendt fra Malaysia afsluttes, og den registrering af importen af SWR afsendt fra Malaysia, der blev indført ved indledningsforordningen, bør ophøre.

(74) Ansøgeren gjorde indsigelse mod forslaget om at afslutte undersøgelsen vedrørende Malaysia. Da alle argumenterne allerede er behandlet ovenfor, var det ikke grund til at tage forslaget op til fornyet overvejelse.

5. ANMODNINGER OM FRITAGELSE

(75) De fjorten samarbejdsvillige virksomheder i Republikken Korea, som indsendte en spørgeskemabesvarelse, anmodede om fritagelse for de mulige udvidede foranstaltninger, jf. grundforordningens artikel 13, stk. 4.

(76) En af disse virksomheder trak sig efterfølgende ud af samarbejdet, jf. betragtning 18. Dens anmodning om fritagelse i henhold til artikel 13, stk. 4, måtte derfor afvises.

(77) En anden virksomhed afgav urigtige oplysninger og nægtede adgang til de ønskede oplysninger, jf. betragtning 47. Dens anmodning om fritagelse i henhold til artikel 13, stk. 4, kunne derfor ikke imødekommes.

(78) En tredje virksomhed i Republikken Korea eksporterede ikke varen hverken i UP eller efter den periode, og der kunne ikke drages nogen konklusioner om arten af dens aktiviteter. Denne virksomhed kunne derfor ikke indrømmes en fritagelse. Hvis det efter udvidelsen af de gældende antidumpingforanstaltninger skulle vise sig, at betingelserne i grundforordningens artikel 11, stk. 4, og artikel 13, stk. 4, er opfyldt, kan virksomhedens situation tages op til fornyet overvejelse efter anmodning.

(79) Denne tredje virksomhed har gjort indsigelse og gentaget sin anmodning om fritagelse. Den fremlagde imidlertid ikke nye oplysninger eller dokumentation, som kunne ændre ovennævnte afgørelse. Derfor kunne anmodningen ikke imødekommes.

(80) Det kunne ikke konstateres, at nogen af de andre samarbejdsvillige virksomheder i Republikken Korea omgik foranstaltningerne. Endvidere er der ingen af de virksomheder, der anmoder om fritagelse, der er forretningsmæssigt forbundet med virksomheder involveret i omgåelse. Det bemærkes navnlig, at fire af de berørte producenter er forretningsmæssigt forbundet med virksomheder i Kina, som er omfattet af de oprindelige foranstaltninger. Der er imidlertid ikke noget bevis for, at et sådant forhold blev etableret eller brugt til at omgå de gældende foranstaltninger over for importen med oprindelse i Kina. Der bør derfor indrømmes fritagelser til alle andre samarbejdsvillige virksomheder end dem, der er nævnt i betragtning 76 til 78.

▼B

(81) Kommissionen er af den opfattelse, at der er behov for særlige foranstaltninger i dette tilfælde for at sikre hensigtsmæssig anvendelse af sådanne fritagelser. En af disse særlige foranstaltninger er, at der for medlemsstaternes toldmyndigheder skal fremlægges en gyldig handelsfaktura, som skal opfylde de krav, der er fastsat i bilaget til denne forordning. Import, der ikke ledsages af en sådan faktura, skal være omfattet af den udvidede antidumpingtold, der gælder for alle de virksomheder i Republikken Korea, som ikke er fritaget.

(82) Andre berørte eksportører, som ikke blev kontaktet af Kommissionen i forbindelse med denne procedure, og som påtænker at indgive en anmodning om fritagelse fra den udvidede antidumpingtold i henhold til grundforordningens artikel 13, stk. 4, vil skulle udfylde et spørgeskema, så Kommissionen kan afgøre, om en fritagelse kan være berettiget. Kommissionen vil normalt også aflægge et kontrolbesøg. Anmodninger skal rettes til Kommissionen med alle relevante oplysninger.

(83) Hvor en fritagelse er berettiget, vil Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg foreslå at ændre forordningen i overensstemmelse hermed. Til opfølgning heraf vil Kommissionen overvåge den pågældende fritagelse for at sikre overholdelse af de betingelser, på hvilke den er givet.

6. FREMLÆGGELSE AF OPLYSNINGER

(84) Alle interesserede parter blev underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, der førte til ovennævnte konklusioner, og blev opfordret til at fremsætte bemærkninger. Der blev taget hensyn til de mundtlige og skriftlige bemærkninger fra parterne. Ingen af de fremsatte påstande gav anledning til at ændre de endelige konklusioner —

HAR VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den endelige antidumpingtold, der blev indført ved forordning (EF) nr. 1858/2005 på importen af tovværk og kabler af stål, herunder lukkede tove, undtagen tovværk og kabler af rustfrit stål, med største tværmål over 3 mm, med oprindelse i Kina, udvides til at gælde importen af tovværk og kabler af stål, herunder lukkede tove, undtagen tovværk og kabler af rustfrit stål, med største tværmål over 3 mm, afsendt fra Republikken Korea, uanset om varen er angivet med oprindelse i Republikken Korea eller ej, i øjeblikket henhørende under KN-kode ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 og ex 7312 10 98 (Taric-kode 7312 10 81 13, 7312 10 83 13, 7312 10 85 13, 7312 10 89 13 og 7312 10 98 13), med undtagelse af varer, der er fremstillet af nedennævnte virksomheder:

▼B

Land	Virksomhed	Taric-tillægs-kode
Republikken Korea	Bosung Wire Rope Co., Ltd, 972-5, Songhyun-Ri, Jinrae-Myeun, Kimhae-Si, Gyeungsangnam-Do	A969
	Chung Woo Rope Co., Ltd 1682-4, Songjung-Dong, Gangseo-Gu, Busan	A969
	CS Co., Ltd, 287-6 Soju-Dong Yangsan-City, Kyoungnam	A969
	►C1 Cosmo Wire Ltd, 4-10, Koyeon-Ri, Woong Chon-Myon Ulju-Kun, Ulsan ◄	A969
	Dae Heung Industrial Co., Ltd, 185 Pyunglim — Ri, Daesan-Myun, Haman — Gun, Gyungnam	A969
	DSR Wire Corp., 291, Seonpyong-Ri, Seo-Myon, Suncheon-City, Jeonnam	A969
	Kiswire Ltd, 20t h Fl. Jangkyo Bldg., 1, Jangkyo-Dong, Chung-Ku, Seoul	A969
	Manho Rope & Wire Ltd, Dongho Bldg, 85-2, 4 Street Joongang-Dong, Jong-gu, Busan	A969
	Shin Han Rope Co., Ltd, 715-8, Gojan-dong, Namdong-gu, Incheon	A969
	Ssang Yong Cable Mfg. Co., Ltd, 1559-4 Song-Jeong Dong, Gang-Seo Gu, Busan	A969
	Young Heung Iron & Steel Co., Ltd, 71-1 Sin-Chon Dong, Changwon City, Gyungnam	A969

2. Anvendelsen af fritagelser, som er blevet indrømmet de virksomheder, der er udtrykkeligt nævnt i stk. 1, eller som Kommissionen har givet tilladelse til, jf. artikel 3, stk. 2, er betinget af, at der over for medlemsstaternes toldmyndigheder fremlægges en gyldig handelsfaktura, der overholder kravene i bilaget. Hvis en sådan faktura ikke fremlægges, finder den i stk. 1 indførte antidumpingtold anvendelse.

3. Den i medfør af stk. 1 i denne artikel udvidede told opkræves på import afsendt fra Republikken Korea, uanset om den er angivet med oprindelse i Republikken Korea eller ej, der er registreret i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EF) nr. 734/2009 samt artikel 13, stk. 3, og artikel 14, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1225/2009, med undtagelse af varer, som er fremstillet af de i stk. 1 opførte virksomheder.

4. De gældende toldbestemmelser finder anvendelse.

Artikel 2

Den undersøgelse, som blev indledt ved forordning (EF) nr. 734/2009 vedrørende den mulige omgåelse af de antidumpingforanstaltninger, der indførtes ved forordning (EF) nr. 1858/2005 over for importen af tovværk og kabler af stål med oprindelse i Folkerepublikken Kina, ved import af tovværk og kabler af stål afsendt fra Malaysia, uanset om varen er angivet med oprindelse i Malaysia eller ej, og om at gøre denne import til genstand for registrering, afsluttes herved.

▼B

Artikel 3

1. Anmodninger om fritagelse for den ved artikel 1 udvidede told indgives skriftligt på et af Den Europæiske Unions officielle sprog og underskrives af en person, der har beføjelse til at repræsentere den anmodende enhed. Anmodningen skal sendes til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat H
Kontor: N-105 04/92
1049 Bruxelles
BELGIEN
Fax +32 22956505

2. I overensstemmelse med artikel 13, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1225/2009 kan Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg ved en afgørelse give tilladelse til, at import fra virksomheder, der ikke omgår de ved forordning (EF) nr. 1858/2005 indførte antidumpingforanstaltninger, fritages for den ved artikel 1 udvidede told.

Artikel 4

Det pålægges herved toldmyndighederne at ophøre med den registrering af importen, som blev indført i henhold til artikel 2 i forordning (EF) nr. 734/2009.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

▼B

BILAG

Den gyldige handelsfaktura, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2, skal indeholde en erklæring underskrevet af en af de ansatte i den enhed, der har udstedt handelsfakturaen, og udformet på følgende måde:

1) Navn og stilling for den ansatte i den enhed, der har udstedt handelsfakturaen.

2) Følgende erklæring: »Undertegnede bekræfter, at (mængde) af [den pågældende vare], der er solgt til eksport til Den Europæiske Union, og som er omfattet af denne faktura, er fremstillet af (virksomhedens navn og adresse) (Taric-tillægskode) i (det pågældende land). Jeg erklærer, at oplysningerne i denne faktura er fuldstændige og korrekte«.

3) Dato og underskrift.